

**PATALPŲ NUOMOS PASLAUGŲ ASMENŲ IZOLIAVIMUI**  
**SUTARTIS Nr. 26-207 (7.7.)**

2020 m. kovo 26 d.

Druskininkai

Druskininkų savivaldybės administracija, juridinio asmens kodas 188776264, kurios registruota buveinė yra Vilniaus al. 18, Druskininkai, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama savivaldybės administracijos direktorės Vilmos Jurgelevičienės, veikiančios pagal Druskininkų savivaldybės administracijos nuostatus (toliau –Užsakovas),

ir

UAB „Travel Technology“, juridinio asmens kodas 302557780, kurio registruota buveinė yra Konstitucijos pr. 21A, Vilnius, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktoriaus Audriaus Abromavičiaus, veikiančio (-ios) pagal bendrovės įstatus (toliau – Vykdytojas), toliau kartu šioje paslaugų viešojo pirkimo–pardavimo sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“,

atsižvelgdami į Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministro - Valstybės lygio ekstremalios situacijos valstybės operacijų vadovo 2020 m. kovo 23 d. sprendimą Nr. V-499 „Dėl asmenų izoliavimo savivaldybių administracijų numatytose patalpose“, sudarėme šią sutartį:

### **1. SUTARTIES OBJEKTAS**

1.1. Sutarties objektas – priverstinai izoliuojamų ir izoliuoti save panorusių asmenų apgyvendinimas karantino Lietuvos Respublikoje metu, esant poreikiui paslaugos (toliau – Paslaugos).

1.2. Preliminarus Paslaugų kiekis ir įkainiai nurodyti sutarties priede, kuris yra neatskiriama šios sutarties dalis. Preliminarūs paslaugų kiekiai nelaikomi maksimaliais, sutarties vykdymo metu preliminarūs paslaugų kiekiai gali būti didinami arba mažinami, neviršijant pradinės sutarties vertės.

1.3. Paslaugos bus teikiamos pagal poreikį. Sutarties galiojimo laikotarpiu esant poreikiui Užsakovas pateiks užsakymą vykdytojui konkrečiai (-ioms) paslaugai (paslaugoms) suteikti.

1.4. Kiekvienos konkrečios paslaugos teikimo pradžia laikoma Užsakovo užsakymo pateikimo vykdytojui diena.

### **2. SUTARTIES KAINA IR KAINODAROS TAISYKLĖS**

2.1. Vieno kambario kaina parai – 30 eur. įskaitant visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas.

2.2. Sutarties vykdymo metu įsigyjamos apimtys taip pat sutarties kaina, kurią Užsakovas turės sumokėti Vykdytojui priklausys nuo faktinių užsakymų, t. y. įsigyjamos Paslaugų apimtys negali viršyti Sutarties 3.1 punkte nustatytos pradinės sutarties vertės, o išpirkti mažesnę apimtį, Užsakovas gali.

2.3. Vykdytojui mokama už faktiškai gyvenamas dienas pagal Sutarties priede nustatytus įkainius.

2.4. Užsakovas Vykdytojui apmoka už užsakytas paslaugas per 15 kalendorinių dienų nuo lėšų iš Lietuvos Respublikos Vyriausybės už asmenų izoliavimą gavimo dienos bet ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo minėtų lėšų gavimo dienos.

2.5. Šiai Sutarčiai taikomas fiksuoto įkainio su peržiūra apskaičiavimo būdas.

2.6. Sutarties kaina gali būti peržiūrima (keičiama) kai teisės aktais yra pakeičiamas Sutartyje nurodytoms paslaugoms taikomas pridėtinės vertės mokestis. Šiuo atveju paslaugų kaina (įkainiai) gali būti koreguojama bet kuriuo Sutarties galiojimo metu proporcingai pasikeitusiam pridėtinės vertės mokesčio tarifui. Perskaičiuota paslaugų kaina (įkainiai) įforminama Šalių Papildomu susitarimu, kuris yra šios Sutarties neatskiriama dalis. Papildomas susitarimas



sudaromas ne vėliau kaip per 10 dienų nuo teisės akto, kuriuo keičiamas pridėtinės vertės mokesčio dydis, įsigaliojimo dienos. Perskaičiuotas pridėtinės vertės mokestis taikomas tik atliktiems darbams po pridėtinės vertės mokesčio dydžio pasikeitimo.

2.7. Pasikeitus kitiems mokesčiams Sutartyje nurodyta Paslaugų kaina (įkainis) nebus perskaičiuojama.

### **3. SUTARTIES GALIOJIMAS, VYKDYMO PRADŽIA, TRUKMĖ IR TERMINAI**

3.1. Ši sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki kol bus pasiekta 5 950,41 eurų be PVM, 7 200,00 eurų su PVM suma, kuri yra maksimali pirkimui skirta lėšų suma, bet ne ilgiau kaip 3 mėn. (priklausomai nuo to, kuri sąlyga yra pirmesnė). Užsakovui neišpirkus maksimalios pirkimui skirtos lėšų sumos, Paslaugų terminas abiejų Šalių sutarimu gali būti pratęstas 1 (vieną) kartą ne ilgesniam kaip 3 mėn. laikotarpiui.

### **4. UŽSAKOVO TEISĖS IR PAREIGOS**

4.1. Užsakovas įsipareigoja:

4.1.1. Už laiku ir tinkamai suteiktas paslaugas sumokėti Vykdytojui kaip nurodyta šios Sutarties 2 skyriuje;

4.1.2. Bendradarbiauti su Vykdytoju Paslaugų teikimo metu;

4.1.3. Vykdytojui sudaryti visas sąlygas, suteikti visą informaciją, būtiną paslaugoms teikti;

4.1.4. Saugoti Vykdytojo perduotą konfidencialią informaciją.

4.2. Užsakovas turi teisę:

4.2.1. Tikrinti Paslaugų teikimo eigą ir kokybę;

4.2.2. prašyti Vykdytojo ištaisyti Paslaugų teikimo trūkumus ir klaidas.

### **5. VYKDYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS**

5.1. Vykdytojas įsipareigoja:

5.1.1. Suteikti Paslaugas kokybiškai, vadovaujantis šia Sutartimi, galiojančiais teisės aktais ir kitomis patvirtintomis normomis, taisyklėmis, reglamentuojančiomis minėtų paslaugų suteikimą;

5.1.2. Nedelsdamas raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti užbaigti Paslaugų teikimą nustatytais sąlygomis ir terminais;

5.1.3. Bendradarbiauti su užsakovu Paslaugų teikimo metu;

5.1.4. Saugoti Užsakovo perduotą konfidencialią informaciją;

5.1.5. Pasikeitus įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių Sutartyje nurodytų Paslaugų teikimą, jų turinį ir formą, nuostatoms ir reikalavimams, teikti Paslaugas pagal galiojančius ir aktualius teisės aktus;

5.1.6. Paslaugas teikti Sutartyje nustatytais terminais;

5.1.7. Be Užsakovo žinios neapgyvendinti priverstinai izoliuojamų ar izoliuoti save panorusių asmenų;

5.1.8. informuoti (supažindinti) apgyvendintus asmenis su vidaus tvarkos taisyklėmis.

5.2. Jeigu Vykdytojo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla tikrinta ne visa apimtimi, Vykdytojas įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys;

5.3. Vykdytojas už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas turi teisę gauti apmokėjimą.

5.4. Patalpos turi atitikti Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministro-Valstybės lygio ekstremaliosios situacijos valstybės operacijų 2020 m. kovo 16 d. sprendime Nr. V-386 „Dėl reikalavimo izoliavimo patalpoms“ numatytus reikalavimus.

5.5. Vykdytojas neprisiima atsakomybės už trečiųjų asmenų (apgyvendintų asmenų) dėl jų kaltės ar dėl neatsargumo sugadintas ar sunaikintas patalpas. Šias sąlygas Vykdytojas aptaria individualiai su kiekvienu apgyvendintu asmeniu pagal vidaus tvarkos taisykles.



## **6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ UŽ SUTARTIES SĄLYGŲ NEVYKDYMĄ**

6.1. Už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą šalys atsako teisės aktų nustatyta tvarka.

6.2. Neatlikus mokėjimo nustatytais terminais, Užsakovas privalo sumokėti Vykdytojui 0,02 proc. dydžio delspinigių nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

6.3. Jei Vykdytojas dėl savo kaltės Paslaugas teikia nesilaikydamas Sutartyje nurodytų terminų, Užsakovas turi teisę, išpėjęs Vykdytoją raštu ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo būdų, pradėti skaičiuoti 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesuteiktų (ar pavėluotai suteiktų) Paslaugų kainos už kiekvieną termino praleidimo dieną.

## **7. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS**

7.1. Sutarties šalis atleidžiama nuo atsakomybės už savo sutartinių įsipareigojimų nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad šių įsipareigojimų nebuvo galima įvykdyti dėl "force majeure" aplinkybių, kurių sutarties sudarymo momentu ši šalis negalėjo numatyti ir kurių ji negalėjo išvengti ar įveikti. Nustatant "force majeure" aplinkybes, taikomos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 liepos 15 d. nutarimo Nr. 840 nuostatos (V.Ž. 19960719 Nr.68).

7.2. Šalis, prašanti atleisti nuo atsakomybės, sužinojusi apie force majeure aplinkybę bei jos poveikį įsipareigojimų vykdymui, kuo skubiau turi pranešti kitai šaliai apie susidariusią situaciją. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės atsiranda nuo kliūties atsiradimo momento arba, jeigu apie ją laiku pranešta, nuo pranešimo momento. Laiku nepranešusi įsipareigojimų nevykdanti šalis tampa iš dalies atsakinga už nuostolių, kurių priešingu atveju būtų išvengta, atlyginimą.

## **8. SUTARTIES PAKEITIMAI, NUTRAUKIMAS**

8.1. Pirkimo sutartis gali būti keičiama Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje nustatyta tvarka. Pirkimo sutarties sąlygų pakeitimai įforminami šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama pirkimo sutarties dalis.

8.2. Kiekviena Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį bet kuriuo metu dėl bet kokių priežasčių, pranešdama apie tai kitai Šaliai raštu ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki numatomo Sutarties nutraukimo.

8.3. Vykdytojas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik jei Užsakovas nevykdo savo įsipareigojimų. Apie tokį Sutarties nutraukimą Vykdytojas raštu praneša Užsakovui prieš 30 (trisdešimt) dienų.

8.4. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jei Vykdytojas netinkamai vykdo šios Sutarties įsipareigojimus, apie tokį Sutarties nutraukimą pranešdamas Vykdytojui prieš 30 (trisdešimt) dienų.

8.5. Nutraukiant sutartį Šalys turi viena su kita atsiskaityti, t.y. Vykdytojas perduoda visas iki Sutarties nutraukimo suteiktas paslaugas, o Užsakovas jas priima ir už tinkamai suteiktas Paslaugas atsiskaito šioje Sutartyje nustatyta tvarka.

## **9. GINČŲ NAGRINĖJIMO TVARKA**

9.1. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

9.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

## **10. KITOS SĄLYGOS**

10.1. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba, 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

10.2. Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.



10.3. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

10.4. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

10.5. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo priimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatomis.

10.6. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

10.7. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai.

10.8. Asmuo, atsakingas už sutarties vykdymą – Albinas Žaliaduonis, Vyriausiasis specialistas civilinei saugai, Vasario 16-osios g. 7, LT - 66118 Druskininkai, 217 kab. arba tel. (8 313) 53 433, faks. (8 313) 55 376, el. paštas [albinas.zaliaduonis@druskininkai.lt](mailto:albinas.zaliaduonis@druskininkai.lt); už sutarties ir pakeitimų paskelbimą - Ugnė Tuinylaitė, Viešųjų pirkimų skyriaus vyriausioji specialistė, Vasario 16-osios g. 7, LT -66118 Druskininkai, 215 kab. arba tel. (8 313) 53 763, faks. (8 313) 55 376, el. paštas [ugne.tuinylaite@druskininkai.lt](mailto:ugne.tuinylaite@druskininkai.lt); Jolanta Kavaliauskienė, Viešųjų pirkimų skyriaus vyriausioji specialistė, Vasario 16-osios g. 7, LT -66118 Druskininkai, 218 kab. arba tel. (8 313) 40 106, faks. (8 313) 55 376, el. paštas [jolanta.kavaliauskiene@druskininkai.lt](mailto:jolanta.kavaliauskiene@druskininkai.lt)

## 11. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI

11.1. Užsakovo: Druskininkų savivaldybės administracija, kodas 188776264, Vilniaus al. 18, LT-66119 Druskininkai, PVM mokėtojo kodas LT100008196411, tel. (8 313) 51 233, faks. (8 313) 55 376, atsiskaitomoji sąskaita Nr. LT657300010002224551 AB „Swedbank“, banko kodas 73000.

Vykdytojas: UAB „Travel Technology“, Įm.k. 302557780; PVM mokėtojo kodas LT100009093315; Konstitucijos pr. 21A, LT-08130 Vilnius; Luminor AB Atsiskaitomoji sąskaita LT624010051004329942.

**Užsakovas**

Savivaldybės administracijos direktorė

Vilma Jurgelevičienė



**Vykdytojas**

UAB „Travel Technology“ direktorius

Audrius Abromavičius



**UŽSAKYMAS NR.....**

**2020 m. ....d.**  
**Druskininkai**

| <b>Eil.<br/>Nr.</b> | <b>Paslaugos aprašymas/pavadinimas</b> | <b>Galimas užsakyti kambarių skaičius</b> |
|---------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1.</b>           | Svečių namai MILDA                     | 8                                         |

**Užsakovo įgaliotas atstovas**

Druskininkų savivaldybės administracija

.....  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

**Vykdytojo įgaliotas atstovas**

UAB Travel Technology

.....  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)